FR PREMIÈRE ÉTAPE

Veuillez prendre le temps de lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec le tire-lait. C'est important de connaître le fonctionnement précis de votre tire-lait manuel Philips AVENT. Servez-vous-en à la maison jusqu'à ce que vous soyez très à l'aise; vous pourrez ensuite l'utiliser à l'extérieur sans inquiétudes.

La Coffret Vie Active a été conçue afin que vous puissiez exprimer et conserver discrètement votre lait maternel lorsque vous êtes séparée de votre bébé. Vous pouvez maintenir votre production de lait en exprimant votre lait à l'heure habituelle de la tétée, et continuer d'allaiter votre bébé quand vous êtes avec lui.

Avant d'utiliser votre Coffret Vie Active, consultez un professionnel de la santé ou une consultante en lactation pour établir l'horaire d'expression et d'allaitement le mieux adapté pour vous.

Contenu :

1x TIRE-LAIT MANUEL
Le Coussin Masseur reproduit les mouvements de la tétée de votre bébé lorsqu'il est au sein afin de stimuler le réflexe d'éjection.

1x VALISETTE THERMIQUE EN MICROFIBRE
Conçue par Philips AVENT, cette valisette élégante et discrète comprend le tire-lait manuel et ses accessoires, et conservera au frais votre lait maternel durant plusieurs heures avec des sachets réfrigérants.

2x CONTENANTS DE CONSERVATION DE LAIT MATERNEL
(2x 4 oz/125 ml)
Vont au congélateur et au lave-vaisselle. Exprimez votre lait directement dans ces contenants de conservation qui peuvent également servir à nourrir bébé. Il suffit de remplacer les disques d'étanchéité par des tétines AVENT.

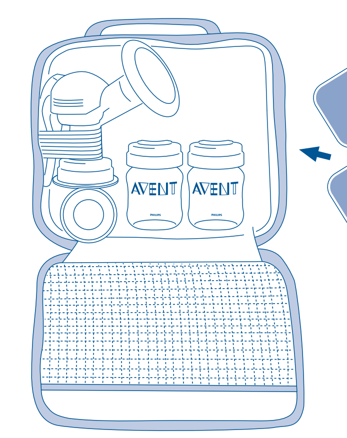
2x SACHETS RÉFRIGÉRANTS SOUPLES
Les sachets réfrigérants doivent être conservés au congélateur au moins 2 heures avant d'être utilisés. Ils sont non toxiques et approuvés pour être utilisés selon les directives de ce mode d'emploi. Ils restent souples même après congélation et peuvent être recongelés plusieurs fois. Nettoyez avec de l'eau chaude savonneuse.

Mise en garde : N'avalez pas le contenu. Ne pas mettre au lave-vaisselle. Pour des températures variant entre 10 °C et 70 °C.

CHARGER LA VALISETTE

Avant de partir, assurez-vous que le bol de l'entonnoir de votre tire-lait, les contenants de conservation et les disques d'étanchéité sont propres et désinfectés. Les pièces du bol de l'entonnoir et des contenants de conservation vont au lave-vaisselle et au stérilisateur sans problème*. Lavez soigneusement vos mains avant de ranger votre tire-lait dans la valisette. Utilisez le protège-entonnoir et la base étanche afin de garder votre tire-lait stérile et compact durant vos déplacements, tel qu'indiqué.

Ne vissez pas les contenants au tire-lait. Insérez les disques d'étanchéité dans leurs bagues et vissez-les aux contenants de lait. Rangez les contenants de lait dans la valisette thermique avec deux sachets réfrigérants que vous avez retirés du congélateur.



VALISETTE THERMIQUE EN MICROFIBRE
Tous les matériaux de la valisette thermique sont conformes aux règlements FDA et UK SI : 3145. Essuyez simplement. Ne plongez pas dans l'eau. Fabriqué en Chine.

À DESTINATION

Dès votre arrivée, mettez les sachets réfrigérants au congélateur jusqu'à votre départ pour la maison. Les sachets réfrigérants doivent être conservés au congélateur au moins 2 heures avant d'être utilisés.

Lorsque vous être prête à exprimer votre lait, lavez soigneusement vos mains, puis vos seins et vos mamelons avec une débarbouillette humide.

Retirez le protège-entonnoir et la base étanche, puis vissez un contenant de lait maternel au tire-lait, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi. Lorsque vous avez terminé d'exprimer votre lait, retirez le contenant du bol de l'entonnoir. Glissez une bague d'étanchéité dans le disque d'étanchéité pour fermer hermétiquement le contenant. Réfrigérez immédiatement le contenant de lait maternel. Vous pouvez utiliser le sac à cordon coulissant pour un rangement discret.

Lavez le bol de l'entonnoir, remettez en place le protège-entonnoir et la base étanche, et rangez dans la valisette thermique. Si vous désirez réutiliser le tire-lait, vous devez désinfecter à nouveau.

Lorsque vous êtes prête à partir, retirez les contenants de lait maternel du réfrigérateur. Puis retirez les sachets réfrigérants du congélateur et placez-les dans la valisette, sur les contenants de lait. Ainsi, les sachets garderont le lait au frais durant le trajet. Placez les contenants bien droits dans la valisette de façon à éviter les fuites.

Veuillez prendre note : Lorsque retirés du congélateur, deux sachets réfrigérants garderont suffisamment frais un contenant de lait maternel de 4 oz/125 ml ou de 9 oz/260 ml pendant plusieurs heures.

Par temps chaud, ne laissez pas la valisette contenant du lait maternel dans l'auto, le bureau, l'armoire, etc. Le lait doit rester frais pour éviter de cailler.

Veuillez prendre note : Le temps de conservation du lait varie selon les méthodes d'extraction et de conservation. Cette information n'est proposée qu'à titre de suggestion. Veuillez contacter un professionnel de la santé ou votre consultante en lactation pour des conseils sur la conservation du lait maternel.

DE RETOUR À LA MAISON

De retour à la maison, mettez les sachets réfrigérants au congélateur et votre lait maternel au réfrigérateur ou au congélateur. Le lait peut-être conservé jusqu'à 48 heures (première extraction) au réfrigérateur, trois mois au congélateur ou 6 mois dans un congélateur à zéro degré F° ou à -18 °C. Rangez toujours les contenants à l'arrière du réfrigérateur, et non dans la porte. Il FAUT désinfecter votre tire-lait manuel et les contenants de conservation avant chaque usage*. Nettoyez la valisette thermique à l'aide d'un chiffon humide après chaque usage.

* Consultez le mode d'emploi pour plus de détails.





EN: Call TOLL-FREE: **1.800.54.AVENT**
ES: Llame gratuítamente: **1.800.54.AVENT**
FR: Appelez SANS FRAIS : **1.800.54.AVENT**

www.philips.com/AVENT

BPA-Free	Sin BPA	Sans BPA
BPA is Bisphenol-A. This product uses Polyether Sulfone (PES), which is BPA-free and has a natural honey-colored tint	BPA significa Bisfenol-A. Este producto está fabricado con polietersulfona (PES), material de un suave color miel que no contiene BPA	BPA = bisphénol A. Ce produit utilise le polyéthersulfone (PES), qui ne contient pas de BPA et a une teinte naturelle de couleur miel

USA: Philips Consumer Lifestyle, a division of Philips Electronics North America Corporation. 1600 Summer Street, PO Box 120015, Stamford, CT 06905-5125

Canada: Philips Electronics Ltd, 281 Hillmount Road, Markham, ON L6C2S3

42133 5411 020







EN On the Go Set
ES Set de Vuelta al Trabajo
FR Coffret Vie Active

EN GETTING STARTED

Please take time to read the Instruction Booklet to familiarize yourself with your pump. It is important that you know exactly how your Philips AVENT Manual Breast Pump works. You should use the pump at home until you feel completely at ease, before beginning to use it outside the home.

The On the Go Set has been specially designed for you to discreetly express and store your breast milk while away from your baby, then bring it home safely. You can maintain your milk supply by expressing at a time you would normally breastfeed and continue to breastfeed when you and your baby are together.

Before using your On the Go Set please consult your health professional or breastfeeding advisor regarding your breastfeeding and breast milk expression schedule.

Contents:

1x MANUAL BREAST PUMP
The Let-down Massage Cushion is designed to naturally imitate your baby suckling at the breast. This is intended to stimulate let down.

1x MICROFIBER INSULATED BAG
Specially designed by Philips AVENT, this stylish and discreet bag will carry your Manual Breast Pump and accessories and will keep your breast milk cool for several hours with the help of the cool packs provided.

2x BREAST MILK CONTAINER (2x 4oz/125ml)
Freezer and dishwasher safe. Express directly into these storage containers, which can also be used to feed milk. Just replace the sealing discs with AVENT Nipples.

2x FLEXIBLE COOL PACK
The cool packs must be placed in the freezer for at least 2 hours before each use. They are non-toxic and approved for use as described in this instruction leaflet. They remain flexible after freezing and can be refrozen again and again. To clean, wash with warm soapy water.

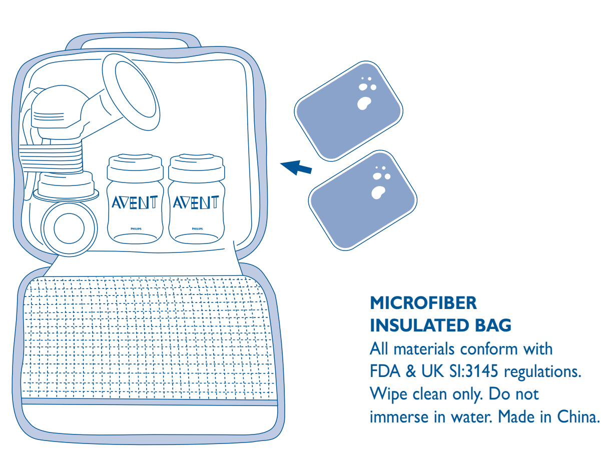
Caution: Do not swallow contents. Do not clean in a dishwasher. Suitable for use between 5°F and +158°F.

HOW TO PACK

Before you go out, make sure your breast pump body, breast milk containers and sealing discs are cleaned and sanitized. The pump body and breast milk storage components are sterilizer and dishwasher safe*. Always ensure your hands are clean before packing your breast pump into the bag, using the funnel cover and sealing base to keep the pump sterile and compact for travel, as shown.



Do not attach containers to the pump. Fit the sealing discs into the screw rings and screw them onto the milk containers. Pack the milk containers in the insulated travel bag with the two frozen cool packs taken from the freezer.



MICROFIBER INSULATED BAG
All materials conform with FDA & UK SI:3145 regulations. Wipe clean only. Do not immerse in water. Made in China.

ON ARRIVAL

As soon as you arrive at your destination, put the cool packs in the freezer until you are ready to go home. The cool packs must be in the freezer 2 hours before use.

When you are ready to express, you must wash your hands thoroughly and clean your breasts and nipples with a clean damp cloth.

Remove the funnel cover and sealing base and screw a breast milk container onto the pump as shown in the Instruction Booklet. When you have finished pumping, unscrew the container from the pump body and seal with the screw ring fitted with its sealing disc. Place the container of expressed breast milk into the refrigerator immediately. You can use the drawstring bag provided for discreet storage.

Wash the pump body, replace the funnel cover and sealing base and place in the insulated bag. If you wish to use the pump again, you must re-sanitize.

When you are ready to leave, take the container of breast milk from the refrigerator. Take the cool packs from the freezer and place them inside the bag on top of the container. This will keep the milk cool during your journey home. Ensure containers are transported upright within the bag to prevent leaking.

Please Note: When removed from the freezer, two cool packs will keep either 1x 4oz/125ml or 1x 9oz/260ml breast milk container sufficiently chilled for several hours.

In hot climates, avoid storing the bag containing expressed breast milk in a car, office, cabinet etc. Milk must be sufficiently chilled to avoid spoilage.

Please note: Milk storage times vary based on collection and storage conditions. This storage information is only a suggestion. Please contact your health professional or breastfeeding advisor about milk storage guidelines.

WHEN YOU RETURN HOME

As soon as you reach home, put the cool packs into the freezer and the expressed breast milk into the refrigerator or freezer. Milk can be stored up to 48 hours (from first expression) in the refrigerator, 3 months in the freezer, or 6 months in a zero-degree freezer. Always store breast milk in the back of the refrigerator, not in the door. You MUST sanitize your Manual Breast Pump and breast milk containers before each use*. Clean the insulated bag with a soft damp cloth after each use.

* See the Instruction Booklet for full details.

ES EMPEZANDO

Favor de tomar el tiempo para leer este folleto de instrucciones para familiarizarse con su extractor. Es importante que sepa exactamente cómo funciona su Extractor de Leche Philips AVENT. Debiera utilizar el extractor en casa hasta que se sienta completamente cómoda, antes de empezar a utilizarlo fuera de casa.

El Set de Vuelta al Trabajo ha sido expresamente diseñado para que usted pueda discretamente extraer y conservar su leche materna cuando se encuentre lejos de su bebé, y luego transportarla seguramente a casa. Puede mantener su abastecimiento de leche extrayéndola en un momento en el que normalmente amamantaría y continuando a amamantar cuando usted y su bebé se encuentren juntos.

Antes de utilizar su Set de Vuelta al Trabajo favor de consultar con su profesional de salud o asesora de lactancia con respecto a su horario de amamantar y extraer leche materna.

Contenido:

1x EXTRACTOR DE LECHE MANUAL
El Cojín de Pétalos Masajeadores es diseñado para naturalmente imitar el succionar de su bebé al seno.

1x BOLSA AISLADA DE MICROFIBRA
Expresamente diseñado por Philips AVENT, esta bolsa elegante y discreta contendrá su Extractor de Leche Manual y los accesorios y mantendrá enfriada su leche materna por varias horas con la ayuda de los paquetes para enfriar proporcionados.

2x CONTENEDORES PARA LECHE MATERNA (2x 4 oz/125 ml)
A prueba del congelador y del lavavajillas. Extraiga directamente en estos contenedores para conservación, las cuales también se pueden usar para alimentar leche. Simplemente reemplace los discos para sellado con Mamilas AVENT.

2x PAQUETES FLEXIBLES PARA ENFRIAR
Hay que colocar los paquetes para enfriar en el congelador durante por lo menos 2 horas antes de cada uso. No son tóxicos y son aprobados para uso como se describe en este folleto de instrucciones. Permanecerán flexibles después de ser congelados y se los pueden volver a congelar una y otra vez. Para limpiar, lave con agua tibia jabonosa.

Precaución: No trague el contenido. No limpie en un lavavajillas. Apropiado para uso entre 5°F and +158°F.

CÓMO EMBALAR

Antes de salir, asegure que el cuerpo del extractor, los contenedores para leche materna y los discos para sellado estén limpios y desinfectados. El cuerpo del extractor y los componentes para conservar leche materna son a prueba del esterilizador y del lavavajillas*. Siempre asegure que las manos estén limpias antes de colocar su extractor de leche en la bolsa, utilizando la tapa del embudo y la base para sellar para mantener el extractor estéril y compacto al transportarlo, como se demuestra.

No le sujete contenedores al extractor. Introduzca los discos para sellado en las roscas y enrósquelas en los contenedores para leche. Coloque los contenedores para leche en la bolsa aislada para viajes con los dos paquetes para enfriar congelados que se ha sacado del congelador.



BOLSA AISLADA DE MICROFIBRA
Todos los materiales cumplen las reglas SI:3145 de la FDA y la UK. Limpie con trapo solamente. No sumerja en agua. Hecho en China.

AL LLEGAR

En cuanto llegue a su destino, coloque los paquetes para enfriar en el congelador hasta que usted esté lista para regresar a casa. Los paquetes para enfriar deben estar en el congelador por 2 horas antes de usarlos.

Cuando desee extraer leche, hay que lavarse las manos completamente y limpiar los senos y los pezones con un trapo limpio y húmedo.

Quite la tapa del embudo y la base para sellar y sujete un contenedor para leche materna al extractor como se demuestra en el folleto de instrucciones. Cuando haya terminado la extracción, desenrosque el contenedor del cuerpo del extractor y selle con la rosca que tiene puesta su disco para sellado. Inmediatamente coloque el contenedor de leche materna extraída en la nevera. Puede utilizar la bolsa con cordón proporcionada para una conservación discreta.

Lave el cuerpo del extractor, reemplace la tapa del embudo y la base para sellar y colóquelos en la bolsa aislada. Si desea volver a utilizar el extractor, hay que desinfectarlo nuevamente.

Cuando es hora de salir, saque el contenedor de leche materna de la nevera. Saque los paquetes para enfriar del congelador y colóquelos dentro de la bolsa, encima del contenedor. Esto mantendrá fresca la leche camino a casa. Asegure que los contenedores estén parados dentro de la bolsa para evitar goteos.

Favor de notar: Al quitarlos del congelador, dos paquetes para enfriar mantendrán o un contenedor de leche materna de 4 oz/125 ml o uno de 9 oz/260 ml lo suficientemente enfriado por varias horas.

En climas calurosos, evite guardar la bolsa que contiene leche materna extraída en un coche, una oficina, un gabinete, etc. La leche ha de ser lo suficientemente enfriada como para evitar que se eche a perder.

Favor de notar: Los tiempos para conservación leche varían según las condiciones de colección y conservación. Esta información sobre la conservación de leche es sólo una sugerencia. Favor de contactar a su profesional de salud o asesora de lactancia con respecto a las normas para conservación de leche.

AL VOLVER A CASA

Tan pronto como llegue a casa, coloque los paquetes para enfriar en el congelador y la leche materna extraída en la nevera o el congelador. Se puede conservar leche por hasta 48 horas (desde su primera extracción) en la nevera, por 3 meses en el congelador, o por 6 meses en un congelador de cero grados. Siempre conserve leche materna en la parte de atrás de la nevera, y no en la puerta. HAY QUE desinfectar su Extractor de Leche Manual y los contenedores para leche antes de cada uso*. Limpie la bolsa aislada con un trapo suave y húmedo después de cada uso.

* Vea el folleto de instrucciones para más detalles.